雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co
CANADA
LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Fhone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大鍋小酌 隨意應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光臨 無任歡迎

竹林園啓

雲埠增壽益書店

陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元弍五
陳棨入廚卅年 每本五毛
十弍本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元弍五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至弍毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

涉嫌在港從事政治活動

被羈留之廿一男子

國府不允全部接納

遞解日期迄未決定

香港訊。根據遞解條例。於三個月前由當局下令出境之廿一名華人，因台灣國民政府拒絕全批接納，致延期迄今。仍未成行。

據可靠方面消息：該批華人出境日期。現仍未決定。

該方面並指出：自警方完成調查工作後。港當局即要求台灣接收該批被羈押者、蓋彼等大部份均自願赴台者。但是交涉中。台方僅願接納其中之一部份。而港方則堅持全部送台。致該問題。因此而告擱置。

該廿一名華人。因涉嫌在香港爲國民政府從事政治活動而被扣押者。彼等於去年十月末期被羈漆威營。該批人士。包括前國民政府負責在泰越緬三角地帶辦理游擊隊工作之鄧松江（譯音）。國民政府之退休將軍及香港海員工會四名當事人在內。

片市魯別
民治黨達權社鳴謝

壹九六壹年經費芳名

振利館十五元 馬福耀十三元
伍東球 周炳坤 長安館 每十元
李漢生。黃廷 容學柱 每六元
振利字花 李世燈 黃鵬 每五元
何發 李煦 宋旺 每四元
孔庸生 黃相 李趙南 林有 每三元
鄭銳鈿 馬祺章 周瑞選 黃如祿 每二元

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

益豐茶室

擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上，殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。凡顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

一年一度 酬謝顧客

★★★大減價★★★

大犧牲！

僑胞光顧 勿失良機

由二月一日起
至二月廿八止

△下列祖國名藥名酒 九折大犧牲

功效卓著 應驗如神

二百餘年歷史 陳太吉各種醇舊酒 酒最香濃 絕不上頭 保不涸喉

香港 陳家菴參歸精補丸 功能補氣補血補腎壯陽 返老還童 四季可服

專治糖尿 特效健胰素 徹底治療 糖尿聖藥 當面見功

南洋靳永福驅風油 主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛 中風中痰

省港 榮孫氏班龍丸 止夜尿 止腰痛 愈失眠 愈白帶

光明眼水。脫眼膜散 立即止痛退紅消腫止淚 能脫一切眼膜眼點

省港普逢春止咳藥膏 化痰順氣 止咳定喘

普逢春立止痕癢水 上治皮膚痕癢濕毒頑癬

關東名藥 珍貴補品 同柏堂鹿茸精丸 能補虛損壯陽種子 機能退化未老先衰

潔淨生晒 靚大海參片

浮炮大海參片 滋補有益明目養陰 簡便潔淨價廉物美 香港慈威大藥廠 風行海內外

療肺治咳 瓊玉丸。瓊玉漿 治咳除痰 收效之速 如探囊取物

風濕特效藥 鳳髓丹 筋絡收縮 治筋骨痛軟 風痰痕癢 痲痺癱瘓 風痰哮喘

固腎培元大補劑 童眞丸 培補元氣 固腎補髓 功效超卓 治陰汗自汗 腸冷便溏 夢遺陰虛

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B.C.

加拿大雲高華 中和行公司總代理

加拿大 **興祥行雜貨公司** 溫哥華

HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
（梅林廠）金盾牌
五磅 六頭竹笋
大量發客
價錢特平

自由中國

神州太乙堂

精製宮方……享譽中外

你有風濕骨痛，手脚痲痺嗎？請服 **濕風痲痺丸** 主治：關節發炎 四肢無力 手脚痲痺 小兒痲痺 脚骨軟酸 半身不遂

你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服 **萬應固精丸** 主治：補腎固精 陽舉不堅 夢精滑精 腰痛背痛 心跳耳鳴 精神疲倦

你有喘氣咳嗽，呼吸困難嗎？請服 **定喘化痰丸** 主治：咳嗽哮喘 喘息氣逆 咕嚕痰鳴 氣管發炎 痰咳塞喉 呼吸困難

你會腰酸背痛，精神疲勞嗎？請服 **大雄丸** 主治：腎臟衰弱 未老先衰 陽萎早洩 久婚不孕 堅而不久 房事過度

大批運到，歡迎各埠商店代銷。

加拿大總代理：林樹榮 雲高華十八街西一九六號

代銷處：雲高華 金利源 廣萬生 廣濟堂 元豐

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到
荔枝干 糖薑
水仙花 茶葉
及大帮各種送禮年貨
★本號行情經已印妥
如蒙光顧函索即寄

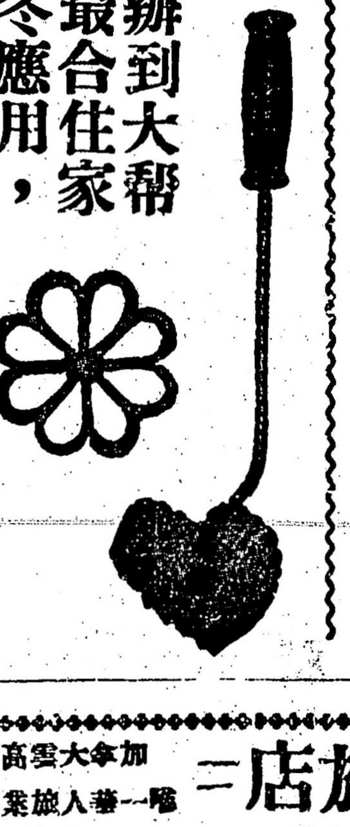
庚利公司

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

漳州名產：
合時雙托水仙花頭登市！
國產雜貨 應有俱備，
按期運到 大量供應。

雲高華埠 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735



本行又辦到大帮炸糍具最合住家商戶年冬應用，價平貨美，請僑胞留心光顧，格外歡迎，（并有西文目錄指明如何製法）

業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，餐刀叉，發行價目發售。

炸糍花樣 每副壹元三五

總司理黃昭立啓

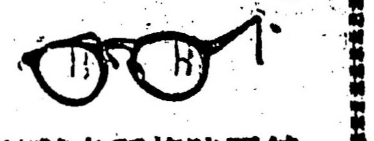
吳如桐自動燒汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

僑光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱

香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穩謹白

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂 閱 表

Name ……………………
Address ……………………
City ……………………

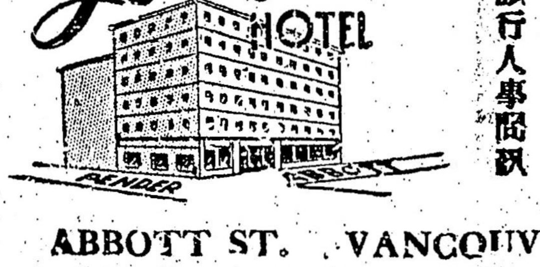
報費全年弍元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, ancouver, 4, B.C.

百老滙旅店 ═ 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 ═ 蓮花大旅店

Broadway
HOTEL
COLUMBIA
HASTINGS

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華埠適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 周國林 啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. U. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號 專員 R. A. Utting
4 Den Vueux Rd. Central,
HONG KONG